

# Comptes annuels et bilan 1968

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Office national suisse du tourisme**

Band (Jahr): **28 (1968)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Office National Suisse du Tourisme Zurich  
Comptes annuels et bilan 1968

COMPTES ANNUELS  
1968

	<i>Comptes 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Comptes 1968</i> Fr.
<i>Produits</i>	<b>10 936 380.—</b>	<b>I. Cotisations</b> . . . . .	<b>10 936 505.—</b>	<b>10 936 075.—</b>
	8 000 000.—	Confédération Suisse . . . . .		8 000 000.—
	1 200 000.—	CFF . . . . .		1 200 000.—
	700 000.—	PTT . . . . .		700 000.—
	270 000.—	Société Suisse des Hôteliers . . . . .		270 000.—
	200 000.—	Milieux intéressés au tourisme routier . . . . .		200 000.—
	145 300.—	Associations suisses . . . . .		145 700.—
	412 460.—	Cantons, communes, intéressés au tourisme . . . . .		412 210.—
	8 620.—	Allocations volontaires . . . . .		8 165.—
	<b>2 711 956.72</b>	<b>II. Autres recettes</b> . . . . .	<b>2 445 000.—</b>	<b>2 544 834.52</b>
	2 653 011.81	Commissions provenant de transactions commer- ciales . . . . .		2 438 961.—
	26 508.06	Intérêts actifs et bénéfices de change . . . . .		69 734.77
	32 436.85	Rendement immeubles et recettes diverses . . . . .		36 138.75
	<u><u>13 648 336.72</u></u>		<u><u>13 381 505.—</u></u>	<u><u>13 480 909.52</u></u>

	<i>Comptes 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Comptes 1968</i> Fr.
<i>Charges</i>	52 544.—	<b>I. Organes . . . . .</b>	49 200.—	58 452.25
	28 255.80	1. Assemblée générale et rapport annuel . . . . .		26 868.45
	12 896.80	2. Comité . . . . .		14 139.30
	11 391.40	3. Bureau . . . . .		17 444.50
	<b>1 488 131.84</b>	<b>II. Direction de Zurich . . . . .</b>	<b>1 646 125.—</b>	<b>1 699 717.25</b>
	1 055 697.60	4. Dépenses pour le personnel		
	68 156.55	a) Traitements . . . . .		1 197 337.70
	40 664.20	b) Charges sociales . . . . .		123 320.—
		c) Pensions . . . . .		33 809.65
	167 857.95	5. Loyers, assurances et entretien		
	19 925.40	a) Loyer et chauffage . . . . .		173 123.70
	24 419.15	b) Eclairage et entretien . . . . .		20 603.35
	4 404.10	c) Mobilier . . . . .		31 552.55
	24 951.65	d) Assurances . . . . .		4 643.30
	45 471.89	6. Matériel de bureau . . . . .		25 072.25
	1 694.45	7. Ports, télégrammes, téléphone et télex . . . . .		51 054.10
	8 130.95	8. Bibliothèque . . . . .		1 474.40
	26 757.95	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change . . . . .		4 978.55
		10. Frais généraux et imprévus . . . . .		32 747.70
		<b>III. Publicité</b>		
	<b>6 919 393.35</b>	<b>A. Agences et représentations</b>		
		à l'étranger . . . . .	<b>7 101 868.—</b>	<b>7 165 196.67</b>
	4 258 158.20	11. Dépenses pour le personnel		
	339 611.05	a) Traitements . . . . .		4 294 837.55
	81 328.35	b) Charges sociales . . . . .		502 603.07
	1 840 295.75	c) Pensions . . . . .		67 619.30
	400 000.—	12. Frais généraux . . . . .		1 900 136.75
		13. Versement au fonds de rénovation des agences . . . . .		400 000.—



Fr.

DÉCOMPTE  
DU FONDS DE  
RÉNOVATION DES  
AGENCES 1968

**Recettes**

1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1968 . . . . .	947 408.47
2. Apport de fonds de l'exercice 1968 . . . . .	400 000.—
	<u>1 347 408.47</u>

**Dépenses**

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam . . . . .	11 222.40
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles . . . . .	3 237.05
3. Aménagement de l'agence de Francfort . . . . .	14 589.20
4. Aménagement de — la sous-agence de Dusseldorf . . . . .	4 008.25
5. Aménagement de l'agence de Copenhague . . . . .	754.90
6. Aménagement de l'agence de Londres . . . . .	2 768.65
7. Aménagement de l'agence de Madrid . . . . .	2 024.75
8. Aménagement de l'agence de New York . . . . .	3 076.10
9. Aménagement de — la sous-agence de Chicago . . . . .	25 695.80
10. Aménagement de l'agence de Rome . . . . .	914.40
11. Aménagement de l'agence de Stockholm . . . . .	12 132.10
12. Aménagement de l'agence de Vienne . . . . .	8 805.10
13. Etat au 31 décembre 1968 . . . . .	1 258 179.77
	<u>1 347 408.47</u>

DÉCOMPTE  
DU FONDS  
POUR CONCOURS  
GRAPHIQUES ET  
LITTÉRAIRES 1968

**Recettes**

1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1968 . . . . .	<u>89 569.51</u>
---	------------------

**Dépenses**

1. Concours graphiques et littéraires . . . . .	2 000.—
2. Etat au 31 décembre 1968 . . . . .	87 569.51
	<u>89 569.51</u>

BILAN AU  
31 DÉCEMBRE 1968

1967  
Fr.

1968  
Fr.

*Actif*

<b>1 353 189.05</b>	<b>I. Disponibilités</b> . . . . .	<b>2 227 237.67</b>
10 404.23	a) Caisse . . . . .	8 619.78
253 687.42	b) Chèques postaux . . . . .	976 017.64
926 457.40	c) Banques . . . . .	1 079 560.25
2.—	d) Titres Swiss Centres Londres / New York . . .	2.—
162 638.—	suisses . . . . .	163 038.—
 <b>4 400 841.88</b>	 <b>II. Avoirs</b> . . . . .	 <b>4 226 690.16</b>
897 573.06	a) Agences et représentations à l'étranger . . . .	860 931.11
244 080.17	b) Débiteurs . . . . .	268 022.70
37 123.10	c) Prêts . . . . .	50 917.50
	d) Loyer Swiss Centre Londres payé par	
2 843 864.65	anticipation . . . . .	2 683 646.90
1 500.—	e) Cotisations non encore encaissées . . . . .	2 500.—
5 301.95	f) Intérêts pro rata sur titres . . . . .	6 940.25
371 398.95	g) Actif transitoire . . . . .	353 731.70
 <b>50 005.—</b>	 <b>III. Valeurs immobilisées</b> . . . . .	 <b>8 790 602.35</b>
50 000.—	a) Immeubles . . . . .	8 790 597.35
5.—	b) Mobilier . . . . .	5.—

5 804 035.93

15 244 530.18





## RAPPORT DES CONTROLEURS

En tant que membres de la commission de contrôle et, conformément à l'art. 20 des statuts de l'ONST approuvés par l'arrêté fédéral du 22 novembre 1963, nous avons vérifié les comptes annuels et le bilan pour 1968, conformément aux dispositions du CO.

Nous avons constaté que les comptes annuels, présentés sous la forme imprimée, correspondent aux inscriptions des livres. La comptabilité est tenue conformément aux dispositions légales. La présentation du résultat de l'exercice ainsi que de la situation de fortune répond aux règles fixées par la loi et correspond aux principes admis dans le commerce. Pour autant que nos sondages nous ont permis de le faire, nous pouvons affirmer que les écritures ont été passées en accord avec les prescriptions en vigueur. Les avoirs en banque et auprès de l'administration des chèques postaux ainsi que l'existence des titres sont attestés par des pièces justificatives. Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes annuels pour 1968 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 11 avril 1969

Les contrôleurs:

L. Frey, chef du contrôle  
Dr. H. Dasen  
Ch. Leppin